

**Контрольный перечень мер, который необходимо принимать во внимание при разработке национального плана действий для систематического применения принципов Конвенции на всех международных форумах, которые рассматривают вопросы, касающиеся окружающей среды**

**разработан секретариатом  
в консультации с Председателем тематической сессии**

Контрольный список, который приводится ниже, призван помочь каждой Стороне определить возможные шаги, которые она может предпринять для наиболее эффективного и системного применения принципов Конвенции на всех международных форумах, которые рассматривают вопросы, касающиеся окружающей среды, в которых Сторона принимает участие. Этот перечень также может быть использован, чтобы предоставить доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении пункта 7 статьи 3 Конвенции, в рамках национальных планов действий, которые уже осуществляются или могут быть разработаны, чтобы систематически применять принципы Конвенции на всех международных форумах, которые рассматривают вопросы, касающиеся окружающей среды, в том числе и тех, которые входят в компетенцию других министерств.

**1. Перечислите все международные форумы, которые рассматривают вопросы, касающиеся окружающей среды, в которых ваше Правительство принимает участие**

Подготовьте полный список всех международных форумов, которые рассматривают вопросы, касающиеся окружающей среды, в которых ваше правительство принимает участие. Список должен включать все международные форумы следующих типов, в которых ваше правительство принимает участие:

- (a) Переговоры и осуществление на международном уровне многосторонних природоохранных соглашений, в том числе решений и мер, принимаемых под их эгидой;
- (b) Переговоры и осуществление на международном уровне других соответствующих соглашений, в том случае, если решения и меры, принятые в соответствии с этими соглашениями, затрагивают вопросы окружающей среды или могут оказывать значительное воздействие на окружающую среду;
- (c) Межправительственные конференции, посвященные проблемам охраны окружающей среды или включающие значительный природоохранный компонент, а также их соответствующие подготовительные и последующие процессы на международном уровне;
- (d) Международные форумы по разработке политики в области охраны окружающей среды и в области развития;
- (e) Процессы принятия решений в рамках других международных организаций по вопросам, касающимся окружающей среды.<sup>1</sup>

Список международных форумов, принятый Рабочей группой Сторон на ее шестом совещании (Женева, 5-7 апреля 2006 года), может помочь вам в этом.<sup>2</sup> Следует отметить, что список должен быть насколько это возможно полным. По международным форумам, перечисленным в пунктах (b), (d) и (e) выше, Вы можете проконсультироваться с представителями других министерств для того, чтобы определить полный список, например, национальных министерств, отвечающих за сельское хозяйство, оборону, экономику, энергетику, рыболовство, иностранные дела, лесное хозяйство, инфраструктуру, горнодобывающую промышленность, развитие сельских территорий, телекоммуникации, торговлю, транспорт и водные ресурсы и т.д.



<sup>1</sup> Алматинские руководящие указания, решение II/4 (ECE/MP.PP/2005/2/Add.5), приложение, пункт 4.

<sup>2</sup> Список международных форумов (ECE/MP.PP/WG.1/2006/2/Add.2), доступен по ссылке [http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/documents/2006/pp/ece\\_mp\\_pp\\_wg\\_1\\_2006\\_2\\_add\\_2\\_r.pdf](http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/documents/2006/pp/ece_mp_pp_wg_1_2006_2_add_2_r.pdf)

## **2. Определите контактные лица по каждому международному форуму**

Для каждого международного форума, включенного в список, вставьте контактные данные компетентного должностного лица (лиц) вашего Правительства, ответственного (ых) за этот форум.



## **3. Подготовьте краткую информационную записку о пункте 7 статьи 3 и Алматинском Руководстве**

Подготовьте краткую информационную записку об Орхусской конвенции, ее пункте 7 статьи 3, на официальном национальном языке (-ах), которая будет распространяться на более позднем этапе (см. пункт 4 ниже) вместе с Алматинским руководством среди должностных лиц, ответственных за каждый из международных форумов вашего списка.

В записке должно быть четко отмечено, что выполнение пункта 7 статьи 3 является юридическим обязательством, и является предметом потенциальной проверки соблюдения Конвенции Комитетом по вопросам соблюдения Орхусской конвенции. Она также должна включать контактные данные национального контактного лица по Орхусской конвенции.

Приложение I к контрольному перечню содержит пример информационной записки, которую вы можете перевести на официальный национальный язык (языки) и распространить среди должностных лиц, ответственных за каждый международный форум вашего списка.



## **4. Провести первичный опрос о выполнении пункта 7 статьи 3**

Подготовьте и проведите краткий опрос среди всех национальных контактных лиц, ответственных за международные форумы вашего списка. Приложение II к контрольному перечню содержит примерный экземпляр вопросника, который вы, возможно, пожелаете перевести на официальный национальный язык (языки) для его заполнения национальными контактными лицами.

Вы можете опросить контактные лица несколькими способами. Например, вы можете созвать совещание экспертов с участием всех выявленных национальных контактных лиц и пригласить их лично для обмена знаниями и опытом в отношении применения принципов Конвенции на международных форумах. Также, контактные лица могут заполнить анкету в электронном виде. Каждый из этих вариантов приводится ниже.

### **(i) Совещание экспертов с участием выявленных национальных контактных лиц**

Если позволяют средства, созыв экспертного совещания с участием всех выявленных национальных контактных лиц для обмена информацией и текущей практикой в целях содействия участию общественности в международных форумах предоставит более достоверную и более глубокую информацию, чем проведение опроса в электронном виде. Тем не менее, очевидно, что это займет больше времени и ресурсов. Если такое экспертное совещание будет проводиться, то в начале встречи очень важно провести быстрый базовый анализ, попросив каждое контактное лицо заполнить вопросник в соответствии с приложением II. Само экспертное совещание должно предоставить возможность контактным лицам обменяться опытом по содействию участию общественности (или нет) в международных форумах, где они принимают участие. Предполагается, что такой обмен будет способствовать взаимному обогащению идеями и передовой практикой для стимулирования участия общественности. В конце встречи, было бы полезно предоставить каждому контактному лицу информационную записку (см. Приложение I) по пункту 7 статьи 3 в качестве краткой справочной информации для использования в будущем.

### **(ii) Опрос в электронном виде**

Если будет принято решение провести первичный опрос в электронном виде, а не экспертное совещание, то в приглашении к участию в опросе ответственных государственных должностных лиц должны быть установлены крайние сроки заполнения вопросника. При необходимости, должны быть

отправлены напоминания. В целях минимизации переписки и обработки информации, национальные контактные лица Орхусской конвенции могут разместить вопросник на интернет-портале и провести опрос среди респондентов в Интернете.

Если в соответствии с процедурами, национальное контактное лицо Орхусской Конвенции не может напрямую обратиться к контактным лицам других международных форумов, то для этой цели Министр охраны окружающей среды может связаться с другими Министрами в соответствии с их компетенцией, при этом четко указывая контактных лиц в различных министерствах, которые должны быть задействованы.

Вместе с подтверждением получения вопросника от каждого контактного лица отправьте этим контактным лицам информационную записку по пункту 7 статьи 3 (см. приложение I) для того, чтобы они имели возможность в дальнейшем использовать ее в качестве справочного материала.



## **5. Оцените результаты первичного опроса**

По итогам экспертного совещания или после завершения электронного опроса, проанализируйте, какие должностные лица из Вашего списка международных форумов заполнили вопросник, а какие нет. Для тех, кто не заполнил вопросник, отправить электронное напоминание с указанием четкого срока его заполнения.

Подготовьте сводный отчет о результатах первоначального опроса. Сводный отчет может включать информацию о международных форумах, в отношении которых:

- (i) Компетентные должностные лица не знали об Орхусской конвенции и/или ее основных положениях;
- (ii) Компетентные должностные лица не знали об обязательствах, предусмотренных пунктом 7 статьи 3 Орхусской Конвенции;
- (iii) Компетентные должностные лица не знали об Алматинском руководстве;
- (iv) Компетентные должностные лица не сообщили никаких конкретных действий, которые они предприняли или предпринимает для осуществления пункта 7 статьи 3;
- (v) Компетентные должностные лица не считают, что пункт 7 статьи 3 имеет отношение к их работе (и если да, то почему).

Сводный отчет будет иметь важное значение для предоставления Вашей последующей отчетности Рабочей группе Сторон (см. пункт 7 ниже).



## **6. Дополнительное укрепление потенциала**

Если позволяют средства, вы можете организовать дополнительный(е) тренинг(и) для национальных контактных лиц, ответы которых выявили пробелы в осведомленности о пункте 7 статьи 3 и Алматинском руководстве. Данные тренинги могут быть организованы для должностных лиц в соответствующих министерствах или в виде общих национальных тренингов для должностных лиц, ответственных за международные форумы во всех соответствующих министерствах. Для оказания помощи в проведении подобных тренингов в вашем регионе вы можете обратиться в организации, участвующие в подготовке кадров и созданию потенциала, например, Орхусские центры и региональные экологические центры.



## 7. Представление отчетности Рабочей группе Сторон

Пожалуйста, направьте в секретариат Орхусской конвенции ([aarhus.survey@un.org](mailto:aarhus.survey@un.org)) краткий отчет, охватывающий следующее:

- (i) Полный список международных форумов по вопросам, касающимся окружающей среды, в которых Правительство принимает участие (см. пункт 1 выше);
  - (ii) Сводный отчет о результатах опроса (см. пункт 5 выше);
  - (iii) Действия по укреплению потенциала, которые были выполнены, включая информацию о контактных лицах международных форумов, которые были включены в программы по укреплению потенциала (см. пункты 4 и 6 выше);
  - (iv) Любые предлагаемые дальнейшие действия.
-

**Приложение I:**  
**Пример информационной записки об Орхусской конвенции и ее пункту 7 статьи 3**

**Информационная записка об Орхусской конвенции и обязательствах [укажите страну] способствовать доступу к информации, участию общественности и доступу к правосудию на международных форумах, которые рассматривают вопросы, касающиеся окружающей среды**

Конвенция ЕЭК ООН о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция) предоставляет общественности права и налагает на правительства и их органы государственной власти обязательства, касающиеся доступа к информации, участия общественности в процессе принятия решений и доступа к правосудию по вопросам окружающей среды. Осуществление Конвенции позволяет связать прозрачность и подотчетность действий Правительства с охраной окружающей среды и дает ясно понять, что устойчивое развитие может быть достигнуто только путем вовлечения всех заинтересованных сторон.

Орхусская конвенция была принята в 1998 в городе Орхусс, Дания, и вступила в силу 30 октября 2001 года. На сегодняшний день к Конвенции присоединились 47 государств стран из региона ЕЭК ООН. Конвенция является открытой для присоединения всех государств-членов ООН. [Укажите Вашу страну] присоединилась [укажите дату].

В то время как Орхусская конвенция, прежде всего, рассматривает вопросы на национальном уровне, пункт 7 статья 3 Конвенции содержит юридическое обязательство Сторон по «способствованию применению принципов настоящей Конвенции в международных процессах принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды, и в рамках деятельности международных организаций в вопросах, относящихся к окружающей среде». Полный текст Орхусской конвенции доступен на сайте <http://www.unece.org/env/pp/treatytext.html>.

Для помощи Сторонам в выполнении своих обязательств на втором заседании Совещания Сторон Конвенции (Алматы, 25-27 Мая 2005) Стороны утвердили ряд руководящих указаний по содействию применению принципов в отношении доступа к информации, участия общественности в процессе принятия решений и доступа к правосудию на международных форумах в вопросах, касающихся окружающей среды. Эти руководящие указания известны как Алматинское руководство и доступны на сайте: <http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/documents/2005/pp/ece/ece.mp.pp.2005.2.add.5.r.pdf>

Если Страна не выполняет свои обязательства по Конвенции, то механизм рассмотрения соблюдения Конвенции позволяет представителям общественности, а также государствам, поднимать вопросы, касающиеся соблюдения данной Страной обязательств, в Комитете по вопросам соблюдения Орхусской конвенции.

*Пожалуйста, сообщите контактную информацию:  
[Укажите Ваше имя и контактные данные], Национальное контактное лицо по Орхусской конвенции*

## Приложение II: Образец вопросника

1. В каком (каких) международном(ых) форуме(ах) по вопросам, касающимся окружающей среды, Вы принимаете участие?
2. Известно ли Вам, что (*Укажите Вашу страну*) является Стороной Орхусской конвенции?  
 Да  Нет
3. Можете ли Вы вкратце (одним предложением) объяснить, чему посвящена Орхусская конвенция?
4. Знакомы ли Вы с обязательством Сторон, изложенным в пункте 7 статьи 3 Орхусской конвенции, содействовать применению Орхусской Конвенции во всех международных форумах, которые рассматривают вопросы, касающиеся окружающей средой?  
 Да  Нет
5. Знакомы ли Вы с Алматинским Руководством по содействию применению принципов Орхусской конвенции на международных форумах?  
 Да  Нет
6. Если да, просьба перечислить некоторые из конкретных действий, которые Вы предприняли в текущей работе для соответствия этим обязательствам в отношении форумов, в которых Вы участвуете.
7. Если Вы не предприняли никаких конкретных действий для соблюдения обязательств по пункту 7 статьи 3, либо Вы считаете, что это не имеет отношения к Вашей работе, просьба кратко объяснить, почему.